



משמחת נישואין של

משה וחיה מושקא וויינבערגער

יום חמישי, כ"א אלול ה'תש"פ ברוקלין, ניו יארק
שמונים שנה לחנוכת הבית של 770

תשורה

תשורה

משמחת נישואין של

משה וחיה מושקא וויינבערגער

יום חמישי, כ"א אלול ה'תש"פ ברוקלין, ניו יארק

שמונים שנה לחנוכת הבית של 770

תוכן כללי

5	שער מכתבי הרבי
7	שער הציורים
10	שער הניגונים
20	מקורות הניגונים

פתח דבר

אנו מודים לה' על כל הטוב אשר גמלנו ובחסדו הגדול זיכנו בנישואי צאצאינו, החתן התמים הרב משה יחי' עם ב"ג הכלה המהוללה מרת חי' מושקא תחי'.

התודה והברכה לכל קרובי המשפחה, ידידים ומכירים, שהואילו לבוא לשמוח אתנו ביום שמחת לבבנו, ולברך את הזוג יחי, ואותנו כולנו, בברכת מזל טוב וחיים מאושרים בגשמיות וברוחניות.

בשמחה ובטוב לבב, על יסוד הנהגת כבוד קדושת אדמור הריי"צ, שחילק תשורה למשתתפים בחתונת הרבי, הננו בזה לכבד את כל הנוטלים חלק בשמחת לבבנו תשורה הכוללת:

שער המכתבים – בו באו כמה ממכתבי הרבי.

שער הציורים – בו באו כמה ציורים נפלאים שצייר סב הכלה, הרה"ג ר' אהרן יעקב שוויי ז"ל, חבר הבר"צ ומד"א דשכונת כאן צוה הוי' את הברכה, שנסתלק מאתנו ועלתה נשמתו השמימה ביום ל' ניסן שנה זו.

שער הניגונים – בו באו כמה מהניגונים שהיו חביבים על הרב שוויי, שקיבל מאביו הרב מרדכי אליהו ז"ל, ומאמו מרת בוניא ע"ה, מהחסידיים ברוסיא, בפוקינג, ובפאריז שבצרפת, והיה שר אותם בעיתים ידועים לבני משפחתו, בסעודות שבת ויו"ט, מלוה מלכה, ויומי דפגרא.

ידועים דברי קודש כ"ק אדמו"ר הריי"צ בחתונת הרבי, טרם פתח את הדרוש "לכה דודי" באולם הישיבה "תומכי תמימים" בעת הקבלת פנים וזה לשון קדשו: "ידוע ומפורסם אשר בעת שמחת נישואין קומען נשמות האבות מן העולם האמת, ביו ג' דורות למפרע איז בכל ישראל, און פראן וואס מער און מער, וואס אין דעם איז מדריגות שונות, ובתור הזמנה לנשמות הצדיקים הוד כ"ק אבותינו רבותינו הק' אשר יבואו אל החופה ולברך את הזוג וועט מען איצט ריידן א חסידות . . האומר שמועה בשם אומר יהא רואה כאלו בעל השמועה עומד לנגדו" (סה"מ קונטרסים ח"א לח, ב). ובשיחה משנת ה'תנש"א אמר הרבי (ביחידות חתנים וכלות ביום ז"ך כסלו, נדפס תורת מנחם ה'תנש"א ח"ב עמוד 54): "ועוד ועיקר, קול של שמחה גדולה שבאה הגאולה האמיתית והשלימה, "הנה זה בא", הנה בא משיח צדקנו, ויחד עמו באים כל בני ישראל, כל אחת ואחת עם המשפחות שלהם, כולל גם "הקיצו ורננו שוכני עפר", שגם הם משתתפים בשמחת החתן והכלה - כמובא בספרי חסידות, שבשמחת נישואין באים גם שלשת הדורות שלפנ"ז להשתתף בשמחת נישואי נכדיהם וניניהם מתאים להכוונה וכו". ובדאי שעל ידי הדברים הנדפסים כאן יהיה בעל השמועה עומד לנגדנו ומשתתף בשמחתנו, ומברך את הזוג בברכת מזל טוב וחיים מאושרים בגשמיות ורוחניות, ואנו תקוה שישתתף גם בגוף, "זהקיצו ורננו שוכני עפר", וכדברי הרבי המובהאים לעיל.

תודתנו נתונה להת' מנחם מענדל שי' בוימגארטען והת' חיים שלמה הלוי שי' טויבער עבור עזרתם בהכנת תשורה זו.

הא-ל הטוב הוא יברך אתכם ואותנו, בתוך כלל אחינו בני' יחי, בברכות מאליפות מנפש ועד בשר, ונזכה לגאולה האמיתית והשלימה ע"י משיח צדקנו בקרוב ממש.

מוקריהם ומכבדיהם

הורי הכלה

הרב יוסף יצחק וחנה עטא טוירק

כ"א אלול, ה'תש"פ, ברוקלין נ.י.

שמונים שנה לחנוכת הבית של 770

הורי החתן

הרב דניאל וריבה צביה וויינבערגער

שער

מכתבי הרבי

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
HYacinth 3-8250

מוחם מנחם שניאורסאהן
ליובאוויטש

770 אסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ. י.

By the Grace of G-d
8th Day of Chanukah, 5726
Brooklyn, N. Y.

N'Shei Chabad (Manchester Branch)
c/o Mrs. Esther Rachel Turk
5 Merrybower Road
Salford 7, Lancs., England

Blessing and Greeting:

I was pleased to receive your letter of the 23rd of Kislev, reporting on your activities in recent months, and on some of your plans for the future, including also a Chanukah evening. I trust that it was a success in every respect, and that the inspiration of Chanukah will be a lasting one, all the more so since women had a leading part in the miracle of Chanukah.

This year is especially auspicious in view of the fact that it is the hundredth anniversary of the Histalkus of the Tzemach Tzedek. In this connection, it is well to recall the story which illustrates his interest in, and emphasis on, the education of the young generation. The Tzemach Tzedek, as is well known, was a giant among the giants of the Torah of his time, the recognized authority on Halocho as well as on Chassidus and Kabbolo, as his many **monumental** works attest. In addition, he was the Manhig of the generation who had, on more than one occasion, been invited by the government in Petersburg for consultations on the Jewish position. It is easy to imagine how very busy he was. Nevertheless, he used to tear himself away from his own studies and writings, and from his many public duties, in order to examine his small grandchildren once a month in order to determine their progress. He also gave them monetary prizes, in order to stimulate them to further accomplishments.

Since we have been told this story in the life of the Tzemach Tzedek, it is clear that it contains a message for each and every one of us. It is that no sacrifice should be too great in our efforts in the cause of Chinuch, especially the education and upbringing of the younger generation.

May every one of you individually, and your group collectively go from strength to strength in your work to spread the light of the Torah and Mitzvoth in an ever growing measure, in accordance with the message and inspiration of the Chanukah lights which we light in growing numbers.

With blessing

M. Schneerson

א. מכתב הרבי לסבתא של הכלה מרת אסתר רחל שנתח' טוירק לאויש'ט בקשר למסיבת חנוכה שאירגנה לנשי חב"ד באנגליה (בשנת תשכ"ו)

וואלף-מאנטרעאל

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש

770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ. י.

ב"ה, ח' ניסן תשכ"ב
ברוקלין

הו"ח אי"א נו"נ וכו'
מה' חנוך שי'

שלום וברכה!

אין ענטפער אויף אייער בריף אין
וועלכען איר שרייבט וועגען הצעת נכבדות פאר
אייער טאכטער מרת אסתר רחל חתי' און האבען זיך
שׂיין געזעהן אייניגע מאל און זיי געפעלען זיך,

יחי רצון שיהי' בשעה טובה ומוצלחה
ולבנין בית בישראל בית חסידותי,

בברכה לבשו"ט ולהג' הפסח כשר
ושמח

ב. מכתב הרבי בקשר לשידוך זקני
הכלה הרה"ת לייב חיים עם זוגתו מרת
אסתר רחל טוירק שחיו לאויש"ט
ג. מכתב הרבי לרגל התספורת של
אבי הכלה, הרה"ת ר' יוסף יצחק
שי' טוירק, ובו מובא הקטע ממכתב
אדמו"ר הריי"ץ אל סבא רבא של
הכלה הרה"ת מרדכי אליהו ז"ל שוויי
(שהודפס אח"כ בהיום יום ד' אייר)

טוירק' סלמורד

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש

770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ. י.

ב"ה, ט' טבת תשכ"ט
ברוקלין

הו"ח אי"א נו"נ עוסף בצ"צ
מה' לייב חיים שי'

שלום וברכות!

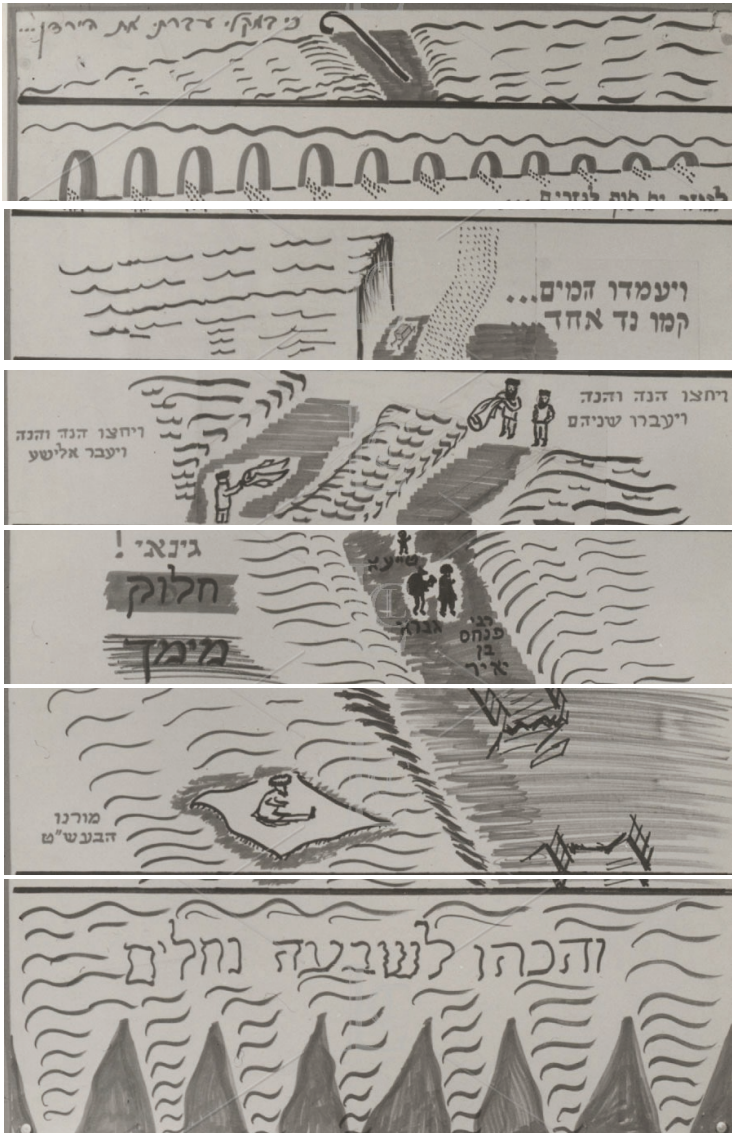
במענה על תודעתו אודות יום הולדת השלישי של בנם
יוסף יצחק שי', הנה מועתק לקמן קטע ממכתב כ"ק מו"ח ארמו"ר
וצוקל"ת נבג"ס זי"ע בנוגע למנהג ישראל זה. ויהי' מהשי"ח
שיגדלו ביחד עם זוג' ה'י' ואח' כל ילדיהם שיהיו לחורה ולחופה
ולמעשים טובים מתוך תרבות.

ברכה

וז"ל כ"ק מו"ח ארמו"ר.

..ובדבר גזיזת השערות "אפשערעניש" הוא דבר גדול
במנהג ישראל ועיקרו תוא בהתינוך דהשאה פיאוח הראש, ומיזם
הגזיזת והנחת תפיאוח של הראש, נהגו להדר להרגיל אח' התינוק
בענין נשיאח ט"ק וברכות השחר וברכת המזון וק"ש שעל תסמת.
והשי"ת יחי' בעזרם שיגדלוהו לחורה ולחופה ולמעשים טובים
מתוך פרנסה בהרחבה ובמנוחה הדעה בגשמיזת וברוחניות.

שער הציורים



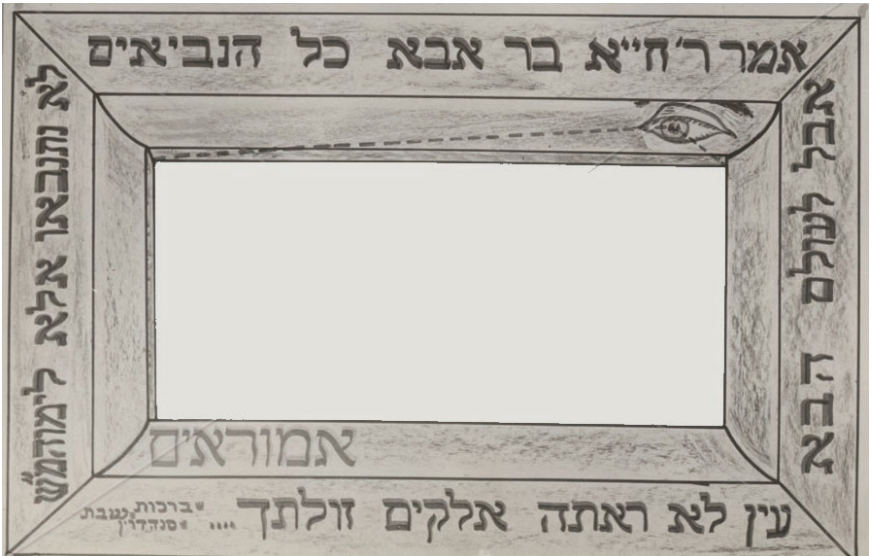
א



ג



ב



ד



א: ששה ציורים המתארים הנסים של קריעת וביקעת הים במשך הדורות, וכבר אמרו חז"ל על ענין השידוך (סוטה ב, א) ש"קשה לוונן כקריעת ים סוף"...

ציורים אלו צוירו על ידי הרב שוויי ז"ל עבור פלוגת מים נגד אש, ב"יום שדה" תש"ך, בקעמפ גן ישראל מונטריאל. בעת הזמנים הראויים (כגון פרשת בשלה, חג הפסח, וכיו"ב), היה הרב שוויי תמיד מונה (ב'עזרת בני משפחתו) כל הפעמים שקרה הנס של קריעת ים סוף בדברי ימי ישראל, החל מ: א. בקיעת הירדן ע"י יעקב אבינו בעת ברחו מעשיו אחיו באמרו "כי במקלי עברתי את הירדן", ב. קריעת ים סוף, ג. בקיעת הירדן ע"י יהושע, ד. ועל ידי אליהו ואלישע הנביא, ה. ועד התנא הקדוש רבי פנחס בן יאיר, ו. ויותר קרוב לדורנו - זמן הבעל שם טוב הקדוש, שעבר הנהר במטפחת כח האמונה בלבד כידוע, ז. ועד לבקיעת הנהר דלע"ל שנאמר "והכהו לשבעה נחלים", שנוכה לכך במהרה בימינו אמן.

ב-ג: שני ציורים של תואר פניו הקדושים של הרבי, בתמונה ב' חתם הרב שוויי את שמו בר"ת "א"ש".

ד: באחד השנים במחנות הקיץ, צייר הרב שוויי עין גדולה המביטה על נקודה שנראה ריק באמצע התמונה, להמחיש את הפסוק "עין לא ראתה אלקים וזלתך", עם כיתוב הפסוק והמאחז"ל מסביב לתמונה.

כשהביאו את הציור לרבי, הרבי חיין, והרבי הלך תוך כדי קריאת כל המילים סביב סביב השלחן עליו היה מונח הציור...

ה: במשך השנים שהרב שוויי שהה בגן ישראל, הוא היה מצייר את כל השלטים של "קאלאר וואר" "פילד דעי", "באגוואור", - וגם לכל באנק - באותן שנים היה לכל באנק שם אחר (ולא רק מספר) - והיה מצייר שלט לכל באנק (בגודל אוקטאג), בהתאם לתוכן שמו של אותו באנק, והשלט הזה תלוי ליד השולחן של הבאנק בחדר האוכל.

ועבור באנק בשם "משפטים", צייר הרב שוויי את הציור שלפנינו, בו מצוירים ה"ג עיקרים של הרמב"ם באופן שמישיח יוצא מתוך מערה (העשוי מה"ג עיקרי אמונה של הרמב"ם), ומתוך שופר גדול, רוכב על חמור, והרב שוויי צייר את משיח עם תואר הפנים של הרבי...

כשהרב בערל מוצקין ש' לאויש"ט הביא את כל הציורים לרבי, כשהגיע לבאנק הזה, הרבי התבונן בעומק בציור, ונהנה ממנו. אבל הרבי הפטיר "אבער מ'זאל דאס ניט מפרסם זיין".

אח"כ היה וויכוח - מה אין צריך לפרסם, אם רק הציור אין צריך לפרסם, או לא לפרסם בכלל שהרבי הוא משיח... אבל לזה כולם הסכימו: שהרבי שלל רק הפרסום, ולא עצם העובדה שהוא משיח...

שער

הניגונים

עוד תעבורנה הצאן

בנה מקדש אריאל, ושלח מבשר ישראל, ובא
לציון הגואל

ורחל באה עם הצאן

זמירות למוצאי שבת

04

ראז שעליא

באידיש: אמאל בין איך געגאנגען אין מיטן וואלד,
האב איך געהערט א גרויס געוואלד,

פייגעלעך זינגען רא רא רא, אדיר איום ונורא,
בצר לי לך אקרא, ה' לי ולא אירא, רא רא רא רא
רא רא רא!

איי יאי יאי איי טי רי ראם, איי טי רי ראם, איי יאי
יאי איי יאי יאי יאי יאי, א גיטע וואך! א גיטע וואך!

בלשון הקודש: פעם ביער הלכתי, קול צפורים
שמעתי,

אחד מצפצף רא רא רא, אדיר איום ונורא,
בצר לי לך אקרא, ה' לי ולא אירא, רא רא רא רא
רא רא רא!

איי יאי יאי איי טי רי ראם, איי טי רי ראם, איי יאי
יאי איי יאי יאי יאי יאי, א גיטע וואך! א גיטע וואך!

ברוסית: ראז שעליא אובליעסו, פיעליפטשיצסקי
אובליעסו,

יעדנא רימבא דרוגא טשימבא, טשעטשא ספעווא
רא רא רא, אדיר איום ונורא,

בצר לי לך אקרא, ה' לי ולא אירא, רא רא רא רא
רא רא רא!

איי יאי יאי איי טי רי ראם, איי טי רי ראם, איי יאי
יאי איי יאי יאי יאי יאי, א גיטע וואך! א מזל'דיקע

וואך!

זמירות לשבת

01

אזמר בשבחין

02

אסדר לסעודתא

03

ידידי רועי מקימי

ידידי רועי מקימי, ממרמס אנשי לצון, הגידה לי
עתה,

על מי נטשת מעט הצאן

שוב לאסוף נדחיק, כי הם זרע אוהביך, וראה את
שלום אחיך

וגם את שלום הצאן

רעני בנאות דשאים, תן מרעה על כל שפאים,
בזרועך קביץ טלאים

וסחב צעירי הצאן

אמר נא פודה מצילי, עד אנה אויבי מנהילי, ירעני
רועה אוילי

ויהי הבל רועה צאן

להר אשר הורי בנו, השיבנו ומשול בנו, לגור בארץ
באנו

כי אין מרעה לצאן

חון על עניים מרודים, ספחו עליהם נדודים, הבט
נא וראה העתידיים

העולים על הצאן

זכור כי את למו נצח, וזר ידושם כקצח, למה זנחת
לנצח

יעשן אפך בצאן

קביץ אלפי וצאני, וחלצם מיד שונא, חיש מהר על
ידי מונה

08

אמר ה' ליעקב

אמר ה' ליעקב, אל תירא עבדי יעקב, אל תירא עבדי יעקב.

בחר ה' את יעקב, אל תירא עבדי יעקב, אל תירא עבדי יעקב.

גאל ה' את יעקב, אל תירא עבדי יעקב. דרך כוכב מיעקב, אל תירא עבדי יעקב.

הבאים ישרש יעקב, אל תירא עבדי יעקב. וירד מיעקב, אל תירא עבדי יעקב.

זכר זאת ליעקב. חדות ישועות יעקב.

טובו אהלך יעקב. יורו משפטיך ליעקב.

כי לא נחש ביעקב. לא הביט און ביעקב.

מי מנה עפר יעקב. נשבע ה' ליעקב.

סלח נא לעון יעקב. עתה השב שבות יעקב.

פדה ה' את יעקב. צוה ישועות יעקב.

קול קול יעקב. רני ושמחי ליעקב.

שב ה' את שבות יעקב. תתן אמת ליעקב.

09

איש חסיד היה

איש חסיד היה, בלי מזון ומחיה. בביתו עוסק מלבוש, ואין בגד ללבוש.

גונן בחשובה אשה, וגם בבנים חמשה. דברה לו האשה, יותר אין להתיאשה.

המבלי לחם לאכול, בערום ובחוסר כל. ותורה מצאת כי יגעת, מה נאכל מעתה.

זהיר כבר נשוק, הלא תצא לשוק. חנון ורחום במרומיו, אולי יגמלנו ברחמיו.

טוב לקויו מחסה, רצון יראיו יעשה. יעצת בדעת ובחכמה, עצתך בלי להסכימה.

כצאתי לבשת ולכלימה, מבלי כסות ושלמה. לאין בידי לפורטה, אפילו שוה פרוטה.

מהרה ושאלה משכנים, מלבושים נאים מתקנים. נלבש והשליך יהבו, על ה' אשר אהבו.

סחו ילדיו בפלולם, אל ישוב דך נכלם. עבר בשוק בסברתו, והנה אליהו הנביא לקראתו.

פץ לו המבשר, באמת היום תתעשר. צוני בכל כבודך, כי הנני עבדך.

05

א גיט וואך

המבדיל בין קודש בין קודש לחול, חטאתינו הוא ימחול,

זרעינו וכספינו ירבה כחול, וככוכבים בלילה,

א גיט וואך, א גיט וואך, לחיים ברידערלעך האט א גיטע וואך,

לעבן לאמיר אלעמען, כאחד,

א קוישע נישט געזשאלעוועט, לאמיר טרינקען נאך, אוי לחיים גיט וואך!

06

המבדיל

המבדיל בין קודש בין קודש לחול, חטאתינו הוא ימחול,

זרעינו וכספינו ירבה כחול, וככוכבים בלילה,

יום פנה כצל תומר, אקרא לא-ל עלי גומר,

אמר שומר אתא בוקר וגם לילה

07

א געשריי און א געוואלד

באידיש: א געשריי און א געוואלד און א געפילדער, א פאטער אין וואלד, זוכט זיינע קינדער.

איי...

קינדער קינדער וואו זייט איר געוועזן, וואס אויף מיר, האט איר שוין פארגעסן.

איי...

קינדער קינדער, קומט צו מיר אהיים, ווארום עס איז מיר אומעטיג צו זיצן אליין.

איי...

פאטער פאטער, ווי קענען מיר גיין צו דיר, אז דער שומר שטייט דאך ביי דעם טיר.

איי...

בלשון הקודש: קול ביער אנכי שומע, אב לבנים קורא.

בני בני היכן הלכתם, אשר עלי שכחתם.

בני בני לכו לביתי, כי לא אוכל לשבת יחידי בביתי.

אבינו אבינו איך נלך, כי השומר עומד בשער המלך.

מכסא כבוד חצבה, לגור בארץ ערבה,
להצילה מלהבה, ולהאירה לפנות בוקר
 איר שטאם איז לויטער און ריין, פון כסא הכבוד
 אליין,
 און מיט איר גרויסע ווערד, פלאנטערט זי ארום
 אויף דער ערד,
 דו דארפסט שוינען זי, פון א פייער פון א ברי,
 זי זאל שיינען און לייכטן, יעדן מארגן פרי.
עורו נא כי בכל לילה, נשמתכם עולה למעלה,
לתת דין וחשבון מפעלה, ליוצר ערב ובוקר
 וועק דיך פון שלאף אויף, און נעם דיר גוט אין
 באטראכט,
 אז די נשמה גייט ארויף, אין הימל אריין יעדע
 נאכט,
 דין וחשבון יעדן טאג, מוז זי געבן מיט איר זאג,
 צו דעם יוצר וואס האט באשאפן, נאכט און טאג.
ימצאה ממטונפת, בעונות ותוספת,
כמו שפחה נחרפת, תמיד בבוקר בבוקר
 אוי ווי נישט גוט, ווי ביטער איז די מינוט,
 אז זי ווערט פארט געפירט, באדעקט מיט זינד
 און פארשמירט,
 א פנים האט זי רעכט, ווי א שפחה ביי דעם
 קנעכט,
 ווען און ווי נאך דערצו, יעדן אינדערפרי.
ימצאה מקשטת, בטלית וטוטפת,
כמו כלה מקשטת, תמיד בבוקר בבוקר
 דאמאלסט איז גוט, אז מען טוט דער באשעפער'ס
 ווילן,
 קומט די נשמה ווידער צוריק, באקרוינט מיט
 טלית ותפילין,
 באשיינט איז זי, ווי א כלה כמות שהיא,
 שטענדיג אלעמאל יעדן פרי.
הנאמן בפקדונו, יחזירנה לו כרצונו,
איש לא גוע בעונו, ויהי ערב ויהי בוקר
 באגלויבט איז דער באשעפער קראנט, מיט דעם
 משכון אין זיין האנט,
 זי צוריק צו שטעלן ריין, אזוי ווי דער מענטש וויל
 נאר אליין,

קרא למי בדעתו, קנות עבד אין כמותו. רחש איך
 ישנה דינו, עבד למכור את אדונו.
 שת לו חכמתו בקרבו, והחזיק בו כמו רבו. תגר
 קנאו באהבים, בשמונה מאות אלף זהובים.
 תבעו מה מלאכתך, אם בבנין חכמתך. תכלית
 טרקלין ופלטריין, הרי אתה בן חורין.
 יום ראשון במפעלים, פעל עם פועלים. שוע בחצי
 הלילה, ענני נורא עליה.
 יזמתי ונמכרתי להעבידי, לכבודך ולא לכבודי.
 בורא עולם בקנין, השלם זה הבנין.
 רחמיך יכמרו בחנינתי, כי לטובה כונתי. מלאכי
 רחמים ממעונתו, אז החלו לבנותו.
 רבו בני המלוכה, ותשלם כל המלאכה. דץ הסוחר
 בראותו, כי נגמרה מלאכתו.
 כלולת מגדלים נאים, לפי ענין הבנאים. יזכר לך
 עתה, אתמול אשר דברת.
 חפשני בודאי ובברור, כנמת לענין שחרור. זה קימו
 באמת, ופרח לו איש האמת.

10

יענק'לע יענק'לע

אמר ה' ליעקב אל תירא עבדי יעקב.
 יענק'לע יענק'לע האב קיין מורא, האף און האף
 און האף צום בורא,
 אז ער וועט דיר לאזן לעבן, וואס דו ווילסט וועט
 ער דיר געבן.

11

אודה לא-ל

אודה לא-ל לבב חוקר, ברן יחד כוכבי בוקר.
 געלויבט ביסטו, קודשא בריך הוא, דו ווייטט וואס
 יעדער טוט אין הארצן קלערן,
 איך לויב און דאנק, מיט מיין געזאנג, צוזאמען
 מיט אלע מארגן שטערן
שימו לב אל הנשמה, לשם שבו ואחלמה,
ואורה כאור החמה, שבעתים כאור הבוקר.
 נעם זיך גוט אין אכט, די נשמה די שיינע פראכט,
 זאל נישט קומען צו קיין שאנד, זי איז דאך א
 דימאנט א בריליאנט,
 דו מוזט וויסן דערפון, אז זי שיינט ווי די זון, זיבן
 מאל מער ווי די ליכט פון פרי מארגן.

שמחת תורה

13

ברוך הוא אלקינו

ברוך הוא אלקינו שבראנו לכבודו. נאכאמאל
נאכאמאל שבראנו לכבודו.
והבדילנו מן התועים, נאכאמאל נאכאמאל מן
התועים.
ונתן לנו תורת אמת, נאכאמאל נאכאמאל תורת
אמת.
וחיי עולם נטע בתוכנו, נאכאמאל נאכאמאל נטע
בתוכנו.

חנוכה

14

הנרות הללו באידיש

הנרות הללו די דאזיגע ליכט,
שאנו מדליקים וואס מיר צינדן אין די נעכט,
על הניסים אויף די וואונדער פון אמאל,
שעשית לאבותינו צו דיין פאלק ישראל,
ברענט ליכטאלאך ברענט,
ברענט ווי ווייט איר קענט,
ווייל אייער פייער איז הייליג און טייער,
עס טוט באלייכטן די גאנצע וועלט.

פורים

*14

שושנת יעקב (שושנת חסידים)

15

אורה למרדכי

אורה למרדכי אפילה להמן
ברכה למרדכי בכיה (בהלה) להמן
ברבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה
גדולה למרדכי, גסיסה (גזירה) להמן
דעה (דיצה) למרדכי, דלות (דאגה) להמן
ברבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה
הוד למרדכי, הריגה להמן
ותיקות למרדכי, ווי ווי להמן

ער שטייט אויף פריש און געזונט, ער שטארבט
נישט פאר זיין זינד,
ווידער א נאכט ווידער א טאג אויך אצינד.
והחיו העניה, יחידה תמה ונקיה,
ואשר נפשו חיה, יזכה לאור הבוקר
מען דארף צו שטרעבן, די נשמה צו מאכן לעבן,
זי זאל בלייבן גאנץ און ריין,
ווי נאר באדארף צו זיין,
ווער עס גיט זיך דער מי, און טוט דערצו,
וועט זוכה זיין צו דעם ליכט פון דעם מארגן פרי.

ימים טובים

אלול

ראה לקמן ניגון 21.

סוכות

12

א סוכה'לע א קליינע

א סוכה'לע א קליינע, מיט ברעטעלאך געמיינע,
האב איך מיר א סוכה'לע געמאכט,
באדעקט דעם דאך, מיט א ביסעלע (גרינע) סך,
זיך איך מיר אין דעם סוכה'לע ביינאכט
הרחמן, הוא יקים לנו את סוכת דוד הנופלת
א ווינט א קאלטן, בלאזט דורך די שפאלטן,
עס לעשן זיך די ליכטעלעך פיל,
עס איז מיר א חידוש, ווי איך מאך מיר קידוש,
און די ליכטאלאך זיי ברענען גאנץ שטיל
הרחמן, הוא יקים לנו את סוכת דוד הנופלת
צום ערשטן געריכט (=מנה ראשונה), מיט א
בלאסן געזיכט,
טראגט מיר מיין טאכטער'ל אריין,
זי לייגט עס אוועק, און זאגט מיט גרויס שרעק,
טאטע'ניו די סוכה פאלט באלד איין
הרחמן, הוא יקים לנו את סוכת דוד הנופלת
זיי נישט קיין נער, האב נישט קיין צער, זאל דיר
די סוכה נישט זיין באנג,
עס איז שוין גאר, באלד צוויי טויזנט יאר,
און די סוכה'לע זי שטייט נאך גאנץ לאנג
הרחמן, הוא יקים לנו את סוכת דוד הנופלת

פסח

16

עך טי זימליאק

עך טי זימליאק זאטשעם זשע טי דוראק (נ"א):
שטודאק), יא טיביע ראס קאזאוויי, יא טיביע
ראס שיטאוויי, שטא טא קאי, אדין או נאס באג,
שטא נא ניעבע, אינא זיעמליע, אדין או נאס ב-ג,
סלזשבא נאשא נאשא דרושזבא נאשא
ייעברייסקא יא.

עך טי . .

שטא טא קאי, דווא, דוויע או נאס (נ"א: נאשי, וכן
לקמן) טאבליטשקי.

טרי אונאס באטושקי.

טיטירי אונאס מאטושקי.

פיאט, או נאס קניזטשקי (נ"א: קניזשעק תורה)
שעיט, או נאס (קניזשעק) משנה.

סיעם, דנעי נעדעלי

וואסים, דנעי אבריוזאניא.

דויעוויט, מעסיצעו ראזשדיניע

דיעסיט, אונאס זאפאוויטי.

אדינאצעט, או נאס זוויאזדאטשיק,

דווינאצעט, אונאס קאליען.

טרינאצעט, סוואיסט ב-גא (מדות הרחמים).

טטירינאצעט, קניזשעק ראמבאמא.

17

אחד מן דרי

אחד מן דרי, וואחאד נא דרי,

אחד אלי נא, וואחאד אלי חלי נא, אלקא אלקא
אלי חלי נא,

תינתא מן דרי, תינתא נא דרי, תינתא מתא וארעא
(נ"א: מוסא ואהרן).

תילתא מן דרי, תילתא נא דרי, תילתא אבייא.
ארבעתא מן דרי, ארבעתא נא דרי, ארבעתא
אמייא.

[עד כאן הגיע לידינו מפיו של הרב שוויי ז"ל,
וראה לקמן במקורות].

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

זכיה למרדכי, זביחה להמן

חיים (חסד) למרדכי, חניקה להמן

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

טוב (טהרה) למרדכי, טביחה להמן

יושר למרדכי, ילה להמן

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

כבוד למרדכי, כליון (כריתה) להמן

לימוד (לקח) למרדכי, לוי (לילה, ליצנות) להמן

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

מלוכה למרדכי, מליקה (מפלה, מיתה) להמן

נוי (נצח) למרדכי, נפילה להמן

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

סגולה למרדכי, סקילה להמן

עוז (עטרה) למרדכי, עוורן (עקירה) להמן

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

פאר (פדות) למרדכי, פגירה להמן

צדק (צהלה) למרדכי, צליה (צווחה, צרות) להמן
רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי

רינה רינה רינה, הללוי-ה

קדושה למרדכי, קללה (קבורה קריעה) להמן

רינה (רוממות) למרדכי, רימה (רציחה, רמיסה,
רעב) להמן

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

שלום (שבח, שלוה) למרדכי, שבר (שפלות,
שנאה) להמן

תהלה (תורה, תשועה) למרדכי, תליה להמן

רבות צדיקים שמחה, באבוד רשעים רינה, היי
רינה רינה רינה, הללוי-ה

התקשרות - נסיעה לרבי

20

פעפטישיג מייל

פעפטישיג מייל צו פוסנ'ס געגאנגען, דעם רבי'ן א
יאפקע (=פדיון) דערליינגען.
נישט געשלאפן א גאנציק'ער נאכט, נאר
געטראכט וואס דער רבי מאכט.

21

תקעו בחודש

נאשי קראמי נאויליצי בלי-עס קליאמקי מאזשנא
טארגא וולי-יא,
עי שטא-או-וואס!
תקעו בחודש, בודש השביעי, שובה ישראל
עטא בודזיעט נאשא טארגא ווליא.

22

רבי (לניגון של נייע זשוריצי)

רבי רבי רבי, אני אוהב אותך מאוד מאוד מאוד.

23

ניגון הבעל עגלה

פאר איך מיר ארויס אויף מיינע פיר פערד, אלע
געזונט און פריש,
זעץ זיך אויפן קעלן, גיט זאך א פיף, זיי פאר'ן
צוקער זיס,
אפאר פערד זשאווזשענען, אוי וויי צו אונזערע
יארן,
אפאר פערד הינקעדיק, אוי וויי פארוואס בין איך
געפארן.
די ערשטע קרעטשמע, רופט מען ליאזנא,
אהין צו, זענען מיר געפארן,
אריין אין קרעטשמע, ארויס פון קרעטשמע,
די אקסל'ן זענען גע'אגנבט געווארן,
חסידיים טענה'נען, אז דאס האט גע'אגנב'ט דעם
וואסקע,
אבער דעם אמת ווייס איך, אז זיי האבן דאס
פארזעצט אויף משקה...
דעם ערשטן מאל, דעם לעצטן מאל,
חסידיים אין לובאוויטש פירן,
זייערע טירופים, און זייערע משוגעט'ן, טוען מיר
מיין הארץ דערווירן,

שבועות

18

תנו רבנו

תנו רבנו רבנו, רבנו בתרייתא, בריך בריך רחמנא
דיהיב לן אורייתא.
אחד מי יודע - אחד החופר בור שיח ומערה.
שנים אוחזין בטלית.
שלשה שאכלו כאחד.
ארבעה אבות נזיקין.
חמשה תמין וחמשה מועדין.
שש מעלות במקוואות.
בשבעה דרכים בודקין את הזב (נ"א: שבעה דברים
בחכם).
שמונה שרצים.
תשעה קבין יין קפריסין (נ"א: תשע חנויות
מוכרות בשר שחוטה).
עשרה יוחסין עלו מבבל (נ"א: בעשרה מאמרות
נברא העולם).
אחד עשר סממנים היו בה.
שנים עשר דדים היו בכיור.
שלשה עשר למצוות.

19

אורייתא

אורייתא, ברתיא, למאן את בעית למהויא,
אנא בעיא, לנסיבת לאדם קדמאה,
לא בעיא, ברם דאכל מעציא
אורייתא, ברתיא, למאן את בעית למהויא,
אנא בעיא, לנסיבת לנח צדיקא (תמימיא),
לא בעיא, ברם דשתא חמריא
לאברהם אביי (צדיקא),
לא בעיא, ברם דנסיב הגריא
ליצחק עוליא (עקדיא),
לא בעיא, ברם דאוליד עשויה
ליעקב תמימיא (קדישיא),
לא בעיא, ברם דנסיב אחותיא
לאהרן כהניא,
לא בעיא, ברם דעביד עגליא
למשה נשיאיא,
כן בעיא, ברם דאפיק ישראל ממצריא

No greatness achieved, but G-d's pleasure
percieved.

Veoso saavodu is only through fear,
Not by yearning to be very near.

The hour is late,

We cannot wait,

Our minds and our hearts to elevate.

Although without feeling we still must
do,

Ano avdo DeKudsha Brich Hu.

חינוך

30

מאיר'קה מיין קינד

מאיר'קה מיין קינד, צו ווייסטו ווער דו ביסט,

א בן אברהם יצחק ויעקב טאטעניו.

מאיר'קה מיין קינד, צו ווייסטו פאר וועמען דו
שטייסט,

פאר דעם מלך מלכי המלכים הקב"ה טאטעניו.

מאיר'קה מיין קינד, צו ווייסטו וואס דו בעטסט,

בני חיי ומזוני ריחי טאטעניו,

מאיר'קה מיין קינד, צו ווייסטו וואו דו גייסט,

עפר רמה ותולעה טאטעניו. טאטעניו.

[הרב שוויי לא אהב חלק זה האחרון, ולכן הלחין

סוף אחר לניגון:]

מאיר'קה מיין קינד, צו ווייסטו פאר וועמען דו
שטייסט,

דעם רבין מלך המשיח, טאטעניו. טאטעניו.

31

דעם חדר

ווען איך בין אלס קינד אין חדר אריין,

האב איך מיט מיין רבי'ן געלערנט געטריי,

געדענק ישראל'יק וואס איך לערן מיט דיר,

די תורה מיין תלמיד נישט פארגעסן אן מיר,

ווען דו וועסט אמאל פארבלאנדשזען פון היים,

וועסטו זיך ישראל דערמאנען פון דעם,

אז דעם רבי'ניו אלטען תורה! איז ביי דיר דעם

בעסטן סחורה,

דעם חדר טו איך געדענקן פון קינדייז אן,

און ווען איך דערמאן דאס טו איך בענקען, דעם

חדר איז מיין אויבן פאן,

אפאר זאגן פאר נאך שנעלער, מיר טוען נאכ'ן
רבי'ן ביינקען,

אפאר זאגן פאר נאך ניט, מיר דארפן נאך אונזערע
העלזער אויסשוויינקען...

דעם ערשטן מאל, דעם לעצטן מאל,

חסידים אין לובאוויטש פירן,

זייערע טירופים, און זייערע משוגעת'ן, טוען מיר

מיין הארץ דערווירן,

אפאר פערד זשאוושענען, אוי וויי צו אונזערע

יארן,

אפאר פערד הינקעדיק, אוי וויי פארוואס בין איך
געפארן.

תפילה ועבודת ה'

24

ניגוני התפילה של החסיד ר' ישראל

מנעוויל

25

ניגון התפילה של החסיד ר' לימא

מינקאוויטש

26

תנועת התפילה של החסיד ר' זלמן

שניאורסאהן

27

אנא עבדא

אנא עבדא דקודשא בריך הוא דסגידנא קמיה

ומקמיה דיקר אורייתיה.

28

"כי"

נפשנו חתה להשם, עזרנו ומגננו הוא, כי בו

ישמח לבנו, כי בשם קדשו בטחנו.

29

ניגון אנא עבדא באנגלית

When all was still

There arose his will

A desire for a nation, and therefore
creation.

On children can be, no sovereignty,
Nor avodim nifrodim from He.

No want of his own,

But the Melech's alone,

מעזש טשוזשיך לודיי,
 (צווישן פרעמדע מענטשן)
 ניע זאבוט, שטא טי סטראדאליעצ,
 (פארגעס נישט אז דו לייסט)
 אי (ניע זאבוט) שטא טי יעבריי
 (אז דו ביסט א איד)
 פאמניע ב-גו סוואיו וויעריו,
 (געדענק דעם אויבערשטן דאס איז דיין גלויבונג)
 מאט סוואיו ניע זאבעוואיי
 (פארגעס נישט דיין אידישע מאמע)
 א יעסלי בודיט גאריע טשעריז מיעריו, דא קאנצא
 סטראדיי

(סוועט זיין א סאך צרות, זאלסטו ביזן סוף ליידן)
 א יעסלי בודיט נאד טאבוי (נ"א: טאציביערע)
 סמיאצא,
 (ווען מען וועט פון דיר אפלאכן)
 סקאזשיט "זשיד" אידי סקאריי
 (מוועט זאגן איד גיי אוועק שנעלער)
 סקאזשי, שטא טיביע ניעטשעווא! ניע סטראשנא,
 (זאג, זולסט פאר קיין זאך קיין מורא ניט)
 סקאזשי, שטא טי יעבריי
 (זאג, אז אז דו ביסט א איד)

34

אויפן פריפעטשיק

אויפן פריפעטשיק ברענט א פייער'ל, און אין
 שטוב איז הייס
 און דער רביניו מיט די קליינע קינדערלאך לערנט
 אלף בית
 זאג זשע קינדערלאך, זאג זשע טייערע, וואס עס
 שטייט דא,
 זאג זשע נאכאמאל, און טאקע נאכאמאל, קמץ
 אלף א אָ
 ווען איר וועט קינדערלעך, עלטער ווערן, וועט
 איר דאן פארשטיין,
 וויפיל טרערן ליגן אין די אותיות, און וויפיל
 געוויין.
 זאג זשע קינדערלאך, זאג זשע טייערע, וואס עס
 שטייט דא,

יעצט בין איך, אין א חדר א נייע,
 איך ווייס נישט מיין רבי'ן, ער איז נישט מיינער,
 די סדר פון בלק, לערנט מיר אפט מאל,
 און דאס איז נאר ווייל מיין נאמען איז ישראל,
 און יעצט בין איך אין חדר א גר,
 דער רבי שלאגט און שמייסט שווער,
 און אז איך זיץ און איך טראכט כסדר,
 ווי קום איך צוריק, צו מיין אלט'ן חדר.
 דעם חדר טו איך געדענקן פון קינווייז אן,
 און ווען איך דערמאן דאס טו איך בענקען, דעם
 חדר איז מיין אויבן פאן,

32

אויפן בריק

אויפן בריק אונטערן בריק שטייען טויבן פארן
 (=מלשון זוגות) מיר האבן זיך ניט באוויזן אום
 צוקערן, אוועק די יונגע יארן
ברוסית: נא גארע אי פאד גארע גאלוב סטאיאלי
 ניע אוספעלי פאווערנוצא גאדי אוליטאלי
 יארן יארן קומט צוריק מיר טוען נאך אייך בענקן
 מיר וועלן אייך טייער האלטן און אלעס אייך
 שענקען
 ניין ניין ניין מיר ווילן ניט גיין ווייל עס איז ניטא
 צו וועמען
 ווען מיר זיינען ביי אייך געווען האט איר אונז ניט
 געדארפט פארשעמען.

33

שיר ערש

ספי דיטיא, מוי אנגיעל קראשקא,
 (שלאף מיין קינד, מיין פיצעלע (ברעקעלע)
 מלאך'ל)
 ספי, אי פאסקאריי אוסני,
 (שלאף, שלאף איין שנעלער)
 א יא טיביע פאקא נימנאשקא,
 (איך וועל דיר דערווילע אביסלע)
 ראסקאזשו קטא טי,
 (איך וועל דיר דערציילן ווער דו ביסט)
 ניע זאבוט, שטא טי טקיטאליעצ,
 (פארגעסט נישט אז דו ביסט א וואנדערער- אין
 גלות)

36

ניגון אליהו הנביא (שייך גם למוצאי שבת)

ג-טעניו מיין, שיק מיר אליהו הנביא אין שטוב אריין,

מיט וואסער און ברויט, מיר זאלן נישט אומקומען פון הונגער און נויט,

די געזונטע זאלן נישט קרייניק ווערן, די רייכע זאלן נישט ארעם ווערן, און פון די גלות זאלן מיר אויסגעלייזט ווערן.

37

תודה להקב"ה

אדאנק דיר רבוננו של עולם וואס דו האסט מיר געהאלפן.

38

ניסים ניסים

ניסים ניסים נסים איז געשען

דער וואס וויל קען וויסן

דער וואס וויל קען זען!

39

סאלא קאקאש באידיש

עס קרייעט שוין די האן,

די טאג פאנגט זיך אן,

אפ'ן גרינעם באדן, אפ'ן פרייען פעלד,

שפאצירט ארום א פייגעלע.

וואס פאר א פייגל איז דאס?

מיט א גרינער פליגל, און א פערל פיסקל, קיין

ירושלים וויל זי גיין,

ווארט פייגעלע ווארט,

ווען דער אויבערשטער וועט דיר באשערן,

וועסטו זיך קיין ירושלים, אומקערן,

ווען וועט דאס זיין,

לכשיבנה המקדש, עיר ציון תמלא,

וועט דאס זיין,

[הרב שוויי, כדרכו, לא אהב קטע זה האחרון,

המדגישה את קושי חשכת

הגלות]

פארוואס נישט יעצט,

ווייל ומפני חטאינו גלינו מארצינו, דערפאר איז

דאס נישט יעצט.

זאג זשע נאכאמאל, און טאקע נאכאמאל, קמץ

בית ב ב

ווען איר וועט קינדערלעך, אין גלות זיך שלעפן, אויסגעמוטשעט זיין,

וועט איר פון די אותיות כח שעפן, קוקט אין זיי אריין

זאג זשע ...

ווען איר וועט קינדערלעך מיט משיח טרעפן וועט איר דאמלסט זעהן,

חכמות אוצרות ליגן אין די אותיות, קוקט אין זיין אריין

זאג זשע ...

ווען איר וועט קינדערלעך מיט משיח זיך טרעפן אין אונזער הייליג היים,

טיפע חכמות, סודות אין די אותיות וועט איר דאן פארשטיין

זאג זשע ...

הודאה לה' - משיח וגאולה

35

גלויבן ווי די טויבן

עס וועט זיין שייך און פייך, אז משיח צדקיננו

וועט קומען צו גיין,

דו זאלסט מיר גלויבן, ווי די טויבן, אין זייער נעסט אריין,

פון מזרח צו מערב, פון צפון ביז דרום, אט אזוי

ווי א טויבן,

מיר וועלן טאנצן, מיר וועלן פריילאך זיין,

אוי וויי טאטע ליבע זיסע ווי דערלעבט מען

דאס,

אז יעדער איד וועט זיין פאר זיך א באלעבאס,

און פון פאפיר, וועלן מיר, בויען א בריק,

קייקלען וועלן, מיר זיך, צו אונזער לאנד צוריק.

אוי וויי טאטע, ווי וועט מען פון דעם פטור

בשעתה,

פון אלע אייוואנקעס מיט סטיפאנקעס, און

קומען זאל משיח.

בראנפען בראנפען בראנפען, דו ביסט דאך מיין
נחמה,

איך נעם א קאפ, און נאכאמאל א קאפ, און איך
נעם מיר טאנצן,

טאנצן טאנצן טאנצן, מען דארף צו דעם טויגן,
איך נעם א קאפ, און נאכאמאל א קאפ, און איך
בין זיך מחיה מיין נשמה

נשמה נשמה נשמה, איר זייט ביי מיר אינגאנצן,
איך נעם א קאפ, און נאכאמאל א קאפ, און עס
ווערט מיר ליכטיג אין די אויגן,

אויגן אויגן אויגן, איר זייט דאך ביי מיר קלארע,
ברוך אתה ה' אלקינו מלך העולם, שהכל נהי'
בדברו!

43

אוי איז ער א פייער

אם ירצה ה' אויף שבת, וועל איך ביים רבי'ן זיין,
וועל איך אים דערציילן, וועגן דעם אייזנבאן,
אוי איז ער א פייער מיט אן אייזערנעם כח, פון
אונטן גייט א וואסער, פון אויבן גייט א רויך (ריח).
פון פארנט האט ער א נאז, און א גרויסע פאר
אויגן, גיט ער א פייער, ווערט מען פארפלויען,
אוי איז ער א פייער מיט אן אייזערנעם כח, פון
אונטן גייט א וואסער, פון אויבן גייט א רויך.

רבנו של עולם מאך אים פאר א גולם, ער זאל
נישט קענען שבת, פירן דעם עולם,

אוי איז ער א פייער מיט אן אייזערנעם כח, פון
אונטן גייט א וואסער, פון אויבן גייט א רויך.

רבנו של עולם, האק אים אפ די זייטן, זאל ער
מער נישט פארן, זאל ער מער נישט רייטן,

אוי איז ער א פייער מיט אן אייזערנעם כח, פון
אונטן גייט א וואסער, פון אויבן גייט א רויך.

44

מאי טשימאדאנטשיק

איי יאי יאי יאי, איי יאי יאי, בילעטשיק נא
בארדיטשעב,

פאזשאלאסטא, פאזשאלאסטא, בילעטשיק נא
בארדיטשעב, בילעטשיק נא בארדיטשעבו.

פאזשאלאסטא, פאזשאלאסטא, ניע מאי
טשימאדאנטשיק, ניע מאי טשימאדאנטשיקל.

שונות

40

ניגון האבן עזרא

הנני דומה לצפרדע, עמה אזעק ואשוע,
כי כמותה אני יודע, שיר למים, שיר למים.

41

אלה תולדות נח

אלה תולדות נח', פון בראנפן קריגט מען כח
(כח\א גלעזעלע וויין) דער עיקר, פון בראנפן
ווערט מען שיכור
אב איז א פאטער, קדר איז א טאטער
א טאטער איז קדר, בגדים איז קליידער (נ"א:
קינדער גייט אין חדר)

קליידער איז בגדים, חוט איז פאדים

פאדים איז חוט, לחם איז ברויט

ברויט איז לחם, א טראכט איז רחם

רחם איז א טראכט, שמונה איז אכט

אכט איז שמונה, א טויב איז יונה

יונה איז א טויב, מצנפת איז א הויב

א הויב איז מצנפת, א שטאל איז רפת

רפת איז א שטאל, מרה איז גאל

גאל איז מרה, א קיה איז פרה

פרה איז א קיה, בוקר איז פרי

פרי איז בוקר, טייער איז יוקר

יוקר איז טייער, אש איז פייער

פייער איז אש, בשר איז פלייש

פלייש איז בשר, חזיר איז אסור

אסור איז חזיר, מים איז וואסער

וואסער איז מים, לשנה הבאה בירושלים!

42

בראנפן

אלקי נשמה שנתת בי, דארף מען איר באנאיען
א גאנצע וואך הארעוועט מען דאך, קומט אויף
שבת דארף מען לייען

לייען בארגן זארגן, מען זאל דאס נישט
באדארפען,

אן פיש און פלייש קען איך זיך באגיין, אבער נישט
אן בראנפען

קאק מודה אני זאקריטשייהו, נעגל וואסער
אקליווייהו, חי חא חי חא חא, נעגל וואסער
אקליווייהו.

[וכן בכל הקטעים להלן]

קאק נעגל וואסער אקליווייהו,
קאק טבילת מקוה אוביגיהו,
מאמר חסידות איזוטשייהו,
תפילת שחרית נאטשינייהו,
ציצית ציצית (נ"א: ברוך שאמר, ציצית)
צאלואווייהו,

ויברך דוד אוסטאווייהו,

ברכו גאלאוואו נאקלאניאיהו,
שמע ישראל זאקריטשייהו,
שמונה עשרה אוסטאווייהו,
קדוש קדוש פאסקאקיהו.

תפילת שחרית אקאנטשייהו,
פרק משניות פראטשאייהו
לומקו וואדקא וויפיווייהו,
חסידוטשקי בראווענקאיע,
חי חא חי חא חא!

47

החילוק בין מתנגד לחסיד

זידיגראימניע קאזאטשענקא, פא מתנגדישט-
קעמו,

וואס מען מעג מען דאך, מעג דאך, עד שתצא
נפשך, און וואס מען טאר נישט, מעג מען אויך א
ביסעלע, א פרק משניות איז מכפר אויף אלץ...

זידיגראימניע קאזאטשענקא, פאחסידוטשקימו,
וואס מען טאר ניט, טאר מען ניט, עד שתצא
נפשך, וואס מען מעג דארף ניט, דארף מען ניט.

אוי יוי יוי יוי, אוי יוי יוי יוי מאי טשימאדאנטשיק,
מאי טשימאדאנטשיקל.

פאזשאלאסטא, פאזשאלאסטא א קרויצע מיניע
דויערי, דויערי.

פאזשאלאסטא פאזשאלאסטא אברהם פיאכל...
איי יאי יאי יאי, איי יאי יאי יאי, איי יאי יאי יאי
יאי,
אוי יוי יוי יוי, אוי יוי יוי יוי יוי, ניטעט מיניע
גראשי...

45

אוי ווי גוט צו זיין א איד

אמאל בין איך געגאנגען אין גאס, האט מיר
געטראפן א גוי,
האט ער מיר געגעבן א פאטש, האב איך געשריען
אוי,
אוי ווי גוט צו זיין א איד, אוי ווי גוט צו זיין א
אידעלע.

46

חי חא חי חא חא

קאק או נאשי אוראסיע, זאוילאסא טשודאסיע
חי חא חי חא חא, זאוילאסא טשודאסיע
(תראה מה יש לנו ברוסיה, בני אדם מזורים)
חסידוטשקי בראווענקאיע, קארטזאטשקי
באבראוויאי, חי חא חי חא חא, פאיעסאטשקי
שאלקאויע.

(חסידים, חברה לייט, יש להם כובעים מארנבת,
וחגורות)

קאק ראנא אוסטאווייהו. מודה אני זאקריטשייהו,
חי חא חי חא חא, מודה אני זאקריטשייהו
(פראטשיטייהו).

מקורות הניגונים

זמירות לשבת

01: **אזמר בשבחין:** מפי אביו.

02: **אסדר לסעודה:** מפי אביו.

03: **ידידי רועי מקימי:** מפי אביו ב' נוסחאות. תיבות הניגון
חיברם החסיד ר' ישראל נאגארה ז"ל נדפס בסידור אוצר
התפלות עמוד 66, ר"ת ישראל חזק. (נמצא גם כן בספר
הניגונים ניגון ש"ו).

זמירות למוצאי שבת

04: **ראז שעליא:** מפיו. ב' נוסחאות, א' אישית, ואחד שמת.

הניגונים שלא צויין מקור נוסף להם, הוא מפני שידועים
ומפורסמים, או מפני שלא מצאנו עדיין מקור אחר להם,
בכל אופן הבאנום, כפי ששמענו מפי הרב שווי ז"ל, שקיבל
מאביו ומאמו ז"ל, מהחסידים בסאמארקאנד בפאקינג
ובפאריזש, ואם נמצא נוסח יותר שלם להניגון וכיו"ב, צויין
הדבר במקומו. [הבהרה: הניגונים עם מילים ברוסית, נסיון
לדייק בהם ככל האפשר, אך לא עלתה בדינו עדיין להגיהם
כראוי, ויתכן שנפלו בהם אי דיוקים וטעויות].

שהיה מנגן בקול רעש גדול תנועה מסוימת שוב ושוב, ולברכות קריאת שמע היה עוד ניגון (ניגון הקרעמענטשוגער בערעלאך, אבל רק תנועה האחרונה). [על אודות הניגון של ר' ישראל בפסקוי דומרה, הרב שוויי סיפר שלא שמע אותו אצל אף אחד מהחסידים, מלבד ר' ישראל ואמו מרת בוניא שוויי ע"ה. היא היתה שרה הניגון עם המילים "פעפטשיג מייל". הניגון דומה קצת לניגון התועודות מחסידי הצ"צ, אך בדיוקים שונים].

25: ניגון התפילה של החסיד ר' לימא מינקאוויטש: מוקלט מפיו. החסיד ר' לימא מינקאוויטש ע"ה, פרנסתו היתה טחינת קמח והיה מתפלל בעבודה עם הניגון של שבת ויו"ט לאדמו"ר הוקן. הליצנים קלי הדעת היו מתלוצצים "על מה הוא מתפלל? בודאי שיהיה לו פרנסה ברוח", ולכן אף הלחינו יתבות לניגון התפילה שלו "הלואי זאל ווערן מיט צוואנציג קאפקעס מער א פונט מעל"...

26: תנועת התפילה של החסיד ר' זלמן שניאורסאהן: מוקלט מפיו. פעם הגיעו לפוקינג שני בחורים, מוורשה שבפולין, שבה גר החסיד המפורסם הרה"ג ר' זלמן שניאורסאהן. הבחורים לא היו שומרי תומ"צ בשלימות, אך הם ישבו ליד השולחן וניגנו את הניגון שבו התפלל ר' זלמן, ובעת נגינת התנועה, נשפכו דמעות של תשובה מעיניהם ובכו בכבי' עצומה ללא הרף.

27: **אנא עבדא**: ידוע, מפיו ר' זלמן טייבל'ס ז"ל. בסעודת לילת ראשון של חג המשבעות תשכ"ט, הרבי ביקש מר' זלמן טייבל'ס שינגן ניגון. ר' זלמן אמר שינגן ניגון הקשור למתן תורה, ניגון על המילים "אנא עבדא".

מאז ניגנו הניגון הזה הרבה פעמים לפני הרבי. במוצאי יום שני של ראש השנה תשמ"ג לחלוקת כוס של ברכה, הביאו את ר' זלמן טייבל'ס שהיה אז כבר ינגן הרבי עצר את התור, החזיק את ר' זלמן בשתי ידיו, והחל לנגן את הניגון "אנא עבדא", תוך כדי שהתקף בידיו לכיוון ר' זלמן כמה וכמה פעמים, כמו שרועה להזכירו דבר מה. בתחילה הקהל החל גם לנגן, אבל כשראו שהרבי מנגן בעצמו את כל הניגון – הקהל פסק מלשיר, והרבי המשיך לנגן בעצמו (כמעט את כל הניגון) עד שר' זלמן הישיש הצטרף והחל אף הוא לנגן! ואחר כך אמר לו אד"ש: זה אמור על מוצאי ראש השנה, וצום גדליה, ועש"ת, ויום כיפור, וזמן שמחתנו, ושמחת תורה, וכל השנה כולה עד שמשמי בא. ואז נגן את זה איתו בידו... ביומנים מסופר גם שהרבי אמר לר' זלמן: אתם הרבי שלי, אתם למדתם אותי את הניגון "אנא עבדא". כל זה היה זמן קצר לפני שר' זלמן נפטר.

הרב שוויי היה מספר בהתפעלות גדולה מהביטול שהיה לו להר' זלמן בעת שהי' עומד לפני הרבי ושר את הניגון אנא עבדא, ובאמת עומד לפני הרבי כעבדא קמיה מרי'. בשנתו האחרונה, הרב שוויי חזר על סיפור זה הרבה פעמים, וכל פעם היה באותו חיות ובאותו התפעלות מאיש חסיד זה.

28: "פי": פעם התאכסן יהודי באכסניא של עוד יהודי, ושאל את מארחו במה היא פרנסתו. ונענה באידיש שיש לו "צוויי קיה", וחשב האורח, שיש למארח שלו שתי פרות. למחרת בבוקר, ביקש האורח קצת חלב פרה טרי, והמארח התפלל,

וראה גם: <https://www.zemereshet.co.il/song.asp?id=4662>

05: **א גיטע וואך**: מפיו הרב שלמה חיים קסלמן ששמע הניגון מחסידי פולין, והוא הי' שר ניגון זה בפאריז עם הבחורים במוצאי שבת.

06: **המבדיל**: מפורסם.

07: **א געשריי און א געוואלד**: מפורסם (וראה בספר הניגונים המילים ברוסית).

08: **אמר ה' ליעקב**: מפורסם. מפיו חסידים בסאמארקאנד. פעם סיפר יהודי, שנשלח לסיביר, ושכח החרו לאות עי"ן, כי לא היה לו סידור ואמר הכל בעל פה, והיה לו הרבה עגמת נפש מזה, ובהגיע הזמן שנשחרר, ועלה על הרכבת, בהשגחה פרטית באותו רגע חזר לו החרו הנשכחת: עתה השב שבות יעקב!

09: **אי שחיד היה**: מזמירות למוצאי שבת - זמר זה מיוסד ע"פ א"ב, ואח"כ חתם המחבר שמו ישי בר מרדכי חזק בכל חצי חרו, ומעשה זמר זה נמצא בברייטא. הרב שוויי היה מנגן התיבות האלו, ומבארם באריכות ההסבר.

10: **יענקלע יענקלע**: מפורסם.

11: **אודה לא-ל**: ניגון מפורסם. הרב שוויי היה מוסיף, ש"שבו" רמז לשם המשפחה "שוויי", ובתרגום אונקלוס עה"פ מתורגם שבו ל"טורקיא", רמז למשפחת הכלה משפחת טוריק.

וראה <https://hebrewbooks.org/59328>

זמירות לימים טובים

12: **א סוכה'לע א קליינע**: מפורסם.

13: **ברוך הוא אלקינו**. מפורסם.

14: **הנרות הללו באידיש**. מפורסם.

14: **שושנת יעקב**: מפורסם - כנוסח החסידים.

אודה למרדכי: מפיו. וראה גם <https://www.yeshiva.org.il/midrash/15602>

16: **עך טי ימיליאק**: מפורסם, עם שינויים קלים.

17: **אחד מן דרי**: מפיו אביו. וראה גם בשינויים, ובנוסח שלם

<http://forum.enativ.com/viewtopic.php?p=75888>

18: **תנו רבנן**: ידוע. בהתועדות הרבי היו שרים לפעמים ניגון זה, והרבי היה מגיע עד מספרים מאוד גבוהים. ראה גם וויקעפדיע ערך תנו תנו רבנן.

19: **אורייתא**: ראה בשינויים קלים:

<https://www.ivelto.com/forum/viewtopic.php?t=11644&start=650>

התקשרות - נסיעה לרבי

20: **פעפטשיג מייל**: מפיו אמו.

21: **הקעקע בחודש**: מפורסם. בשינויים קלים.

22: **רבי (לניגון של ינע זשוריצי)**: מפיו חסיד אחד מארץ ישראל.

23: **ניגון הבעל עגלה**: מפיו.

תפילה ועבודת ה'

24: **ניגוני התפילה של החסיד ר' ישראל מנעוויל**: מוקלט מפיו. ר' ישראל נעוולער היה דוגמא ל'עובד' אמיתי, והניגונים שלו בתפילה זכורים לי עד היום, ומנגונו היה אפשר לדעת איפוא הוא אוהו בתפילה, בפסקוי דומרה היה לו ניגון מיוחד,

מתי אמרתי לך שיש לי אפילו פרה אחת? והאורח טען – הלא אתמול אמרתי לי בפירוש שיש לך שתי פרות! ואז הבין המארח ואמר בחיון, כוונתי לא היתה שיש לי שתי פרות, אלא שיש לי שני "כ"י": כי יב שימח לבנו, כי בשם קדשו בטחנו, וזהו מקור הפנוטה שלי!

הרב שוויי היה מנגן הניגון בקשר לסיפור זה, כפי ששמעו מאת חסידי פולין.

29: ניגון אנה עבדא באנגלית: א' הניגונים החביבים של הרב שוויי ז"ל, היה דוקא ניגון עם מילים באנגלית, שהולחן בין היתר ע"י ידלחט"א הרשד"ב סטאק ש"י, על ניגון התוועדות ידוע, על המעלה של עבד ובן.

"אני זוכר" סיפר הרב שוויי "איך שבליה לפני ההצגה של השיר, ישבו עם המשך תוס'ו, ופשוט עברו בין הביאורים של הרבי רש"ב על עבד ובן, והעבירו אותם ישר לתוך השיר..." וראה הניגון מושר מהר" נחמן שפירא ש"י כאן: https://www.youtube.com/watch?v=TVOX_xXK6Gc

חינוך

30: מאיר'קה מיין קינד: מפיו.

31: דעם חרדי: מפיו.

32: אויפן בריק: ראה לה הנוסחאות בשיר הזה:

<http://digital.library.upenn.edu/webbin/freedman/lookupwork?hr=&what=Oyfn%20Brik%2C%20Untern%20Brik>
הניגון הזה הנועד בשמו "יונגע יארן", הולחן באוקראינה במאה שנים האחרונות, והושר בתיאטרון האידישאי. ותכנו הוא נוסטליגיה של זקנים שמבטאים הגעגוע שלהם אל שנותיהם הצעירות.

הקטע האחרון הושר לפני הרבי, והיה ניכר על פניו הקדושים שלא אהב את המסר השלילי שבקטע הזה, לכן הרב זלצמן החליף את הקטע הזה עם מילים שיש בהם מסר חיובי.

יש להעיר שקיימים הרבה בשינויים יסודיים בין התיבות באידיש לבין התיבות ברוסית]

וזהו הנוסח של הרה"ח ר' בערל זלצמן ש' (שחלקו הולחן על ידו):

א. אויפן בריק אונטערן בריק זיצן טויבן פארן

נאך קיין נחת ניט געזען (דערלעבט) אוועק די יונגע יארן
ב. שפאנט איין פערד און פורן (עגלות), פארן, פערד און פורן פארן,

מיר וועלן פארן און דעריאגן אונזער יונגע יארן

ג. מיר האבן דעריאגט אונזער יארן אויפן ברייטן בריק יונגע יארן) יארן קער זיך אום כאטש אין גיך צוריק

ד. אויב איר ווילט יונגע ווערן איז פראן א גוטע עצה (איז דא פאר אייך א עצה)

זייט מער טעטיג מיט א צווייטע זייט מיט זיך ניט יוצא טוט א טובה נאך א איז און שטעלט אונטער א פלייצע ברוסית:

א. נא מאסטו איפאד מאסטאם גאלובי סידעלי,

יעשו ראדאסט ניע ווידאלי, גאדי אוליצעלי,

ב. זאפרינאצי כלאפצי קאני, קאני ווארינע

מיפאיעדעם דאגאניאטס גאדי מאלאדיע

ג. מי דאגנאלי נאשי גאדי נא שיראקאם מאסטע

גאדי גאדי וואווראשייסי כאטש אי קנאם איווגאסטי

ד. יעסלי וואם דושא באלטי, האציעע סטאטס מאלאזשע,

נאשא תורה נאם ווילטי פאמאטשט דרוגאמו טאזשע

נאשא תורה גאוואריטי, שטא עטא וואליא באזשיא

ה. ניין ניין, מיר וועלן ניט גייען, עס איז ניטא צו וועמען,

איר האט געדארפט שוין יונגעררייט, אזוי אונז ניט פארשמען.

33: שיר ערש: 33: שיר ערש: מושר גם על ידי הרה"ח ר' בערל זלצמן ש'י, בשינויים קלים, וראה גם:

<https://www.moshiach.ru/books/poetry/kolybelnaya.html>

<http://www.alefmagazine.com/pub3813.html>

34: אויפן פריפעשטשיק: מפורסם. חלקו הולחן מחדש על ידי הרב שוויי ז"ל בעזרת יבלחט"א בנותיו תחי'.

הודאה לה' - משיח וגאולה

35: גלויבן ווי די טויבן: מפיו.

36: ניגון אליהו הנביא: הולחן על ידי אמו.

37: תורה להקב"ה: הולחן על ידי אמו.

38: ניסים ניסים: הולחן ע"י הרה"ח ר' בניצין שמטוב ז"ל. ראה

<https://hebrewbooks.org/59328> נוסח השלם כאן:

הרב שוויי שמע הניגון מפיו דר. יצחק בלאק ז"ל אחרי שריפה שהתקיימה לפי הרבה שנים בגן ישראל מונטריאל בזמן ארוחת צהריים, ורק בניסי ניסים ניצלו הילדים בלי שום נזק ופגע ב"ה.

39: סאלא קאקאש באידיש: מפורסם, בשינויים קלים מפיו.

שונות

40: ניגון האבן עזרא: מפיו אביו.

41: אלה תולדות נח: מפיו ר' הירשל הייקינס, דודו של הרב שוויי ז"ל. וראה גם: https://beta.hebrewbooks.org/43612_60.pdf

42: בראשית: מפיו הרה"ח ר' זלמן דוכמאן ז"ל. ראה נוסח השלם כאן - <https://hebrewbooks.org/59328>

43: אוי איז ער א פייפער: ראה נוסח יותר שלם כאן - <https://hebrewbooks.org/59328>

44: מאי טשימאדאנטשיק: משל למישהו שמשקיע חזיו

בהבל היה יתרוי טיפש, שהיה צריך לכסף, ולכן לווח כסף מהפריץ, ונסע ברכבת לעשות מסחר.

על הרכבת, נפגש בקבוצת ליצים, המנגנים ניגון, וביקש מהם ללמד הניגון לו, אמרו לו – בשביל ניגון הרי צריך לשלם!

הוא שילם להם, וכשסיימו לנגן לו הניגון, הרי כמובן לא זכר הניגון מפעם אחת, לכן ביקש מהם לנגן עוד הפעם ועוד הפעם, וכל פעם ביקשו ממנו עוד כסף ועוד כסף, עד שנשאר לו רק מספיק כסף לכסוע חזרה הביתה.

ובכדי לזכור הניגון, ולא לשכוח אותו, התחיל לדבר אל האיש המוכר הכרטיסי נסיעה, באותו ניגון:

אני צריך כרטיס לבאודיטשוב בבקשה.

נכנס לרכבת עם המזוודה שלו, וקאנדאקטאר הרכבת שאל "של מיהוא המזוודה הזאת?"

ואפילו על פתחה של גיהנם אין עושין תשובה...
 [כמובן שאין זה ניגון חסידי, כי אצל חסידים אין מדברים כל
 כך על המכות בגיהנם, ויותר מדברים על התענוג בגן עדן, אך
 מ"מ הוא ניגון עם מוסר השכל...].

45: **אוי יוי גוט צו זיין א איד:** מפיו.

46: **חי חא חי חא חא:** ביאור הרב שוויי: ברוסיא היה קשה
 ללמד את הילדים איך להיות יהודי טוב, איך להשכים בבוקר
 ולאמר מודה אני. לרחוץ נעגל וואסער, לנשק הציצית, לאמר
 קדושה, ולהתפלל, ולכן היה חידוש ונס גדול, וכשאומרים
 חידוש ברוסיא, צוחקים, חי חא חי חא חא...

נ"א מאת הרב בערל זלצמן שי': ניגון ברוסית שעשו
 המשכילים נגד הלובראוויטשער'ס המתאר יום של חסיד [וניגון
 ניגון זה לפני הרבי בכוס של ברכה, מוצאי שבת שובה תשל"ב,
 והרבי חיבבו מאוד וכו', כמתואר בהימנים דאו ראה:

<https://faxasicha.wordpress.com/2015/05/18/niggun-the-day-of-a-chossid/>

47: **החילוק בין מתנגד לחסיד:** הרב שוויי שמעו מפי אחד
 המלמדים שלו. ראה נ"א (יותר שלם) מושר על ידי ר' דוד
 הורוויץ שי' "לא בספר הניגונים" ניגון קט"ו. [זא איגראים"
 פירושו משחק, "קאזאטשענקא" הוא מלשון "קאזאטשקע",
 שפירושו ריקוד].

והאיש, בחשבו שימצאו בו עוול על היות המזוודה שלו, ענה
 בניגון הנ"ל "אין זו המזוודה שלי".

בשמוע הקאנדאקטאר שהמזוודה אינה שייכת לאף אחד, הלך
 ורוקה מחוץ לרכבת, אז התחיל האיש לנגן: "אוי יוי יוי, זה
 המזוודה שלי"...

כשחזר הביתה, דפק בדלת, שואלת אשתו, מי נמצא בדלת?
 וענה האיש בניגון הנ"ל "בבקשה לפתוח לי הדלת".

ושאלה אשתו "מי זה", וענה בניגון הנ"ל "אברהם מגיע
 מהנסיעה"...

אשתו שאלה, "מה קנית?" וענה בניגון, ונעשה שמח בבית,
 כי חשבו שהרוויח הרבה כסף.

עבר על הבית גוי, ושמע שרוקדים, הלך אל הפריץ לאמר
 לו, שבבית היהודי רוקדים, ומן הסתם הרוויח די כסף לשלם
 את חובו.

נו, שלח הפריץ שוטר לבית היהודי לתבוע ממנו הכסף,
 וכשענה היהודי שאין לו, התחיל השוטר להכות אותו, והיהודי
 המשיך לנגן בניגון שלו שאין לו כסף, ולבסוף רק אוי יוי יוי...
 עם זה מסתיים הסיפור.

כתוב, שאפילו רשעים בגיהנם, אפילו כשמכין אותם, אינם
 עושים תשובה, כי זוכרים התאוות של עולם הזה.

הנמשל הוא, שאדם מבזבז הכסף שלו – הזמן והכוחות, על
 מה? על ניגון טיפשי, ומהו התוצאה? שהוא הולך לגיהנם.

הוספה: סיפורים אודות ניגונים מפורסמים מפי הרב שוויי ז"ל:

בבות, אלא גם ניגון חסידי אחר שיש עליו
הניגון של הקעמפּ dear G-d I am just a
.little boy

ר' דוד ראסקין'ס ניגון

ר' דוד ראסקין היה שר הניגון הכנה למאמר הניגון
של ר' אשר ניקאלייטווער, ועל שם זה היה נקרא
הניגון "ר' דוד ראסקין'ס ניגון", אך כיום כבר
נתקבל ניגון הידוע לפני אמירת המאמר (ניגון
ק"כ), ויצויין, שבסעודות שבת אצל הרב שוויי
היה מתחיל ניגון זה הרבה פעמים, לפעמים אף
פעמיים ושלוש בסעודה אחת (!)
[וכן היו חביבים עליו הניגון אשרינו (ניגון ק"ג).
וניגון צ"ב (ניגון לשבת ויו"ט) על דרך הנ"ל,
שלפעמים היה מתחילם פעמיים או שלוש בסעודה
אחת].

ניגון סוף הסעודה

ניגון מיוחד, שכולם באכלו על שולחנו של הרב
שוויי מכירים, הוא הניגון שהיה שר אחרי סיום
הסעודה (והוא ניגון רס"ט בספר הניגונים). ויה"ר
שנוכה לנגן ניגון סיום הגלות במהרה בימינו! אמן!

ניגון שאמיל

סיפר הרב שוויי: בשמחת תורה שנת תשי"ט,
בשעות הבוקר המוקדמות, הרבי נכנס לתוך הבית
מדרש, נעמד על ספסל, והתחיל לספר הסיפור של
שאמיל. אני זכיתי לעמוד מאוד קרוב אל הרבי,
ואני זוכר איך בעת שהרבי סיפר הצער שהיה
לשאמיל, בעתו היותו בשבי, עוד לפני שהגיע אל
נמשל הסיפור, דמעות ירדו על לחייו הקדושים
של הרבי.

דרכך אלקינו

פעם היה התמודדות בין הקעמפים מי יכול לשיר
הניגון היותר יפה, שרו כל מיני שירים. השיר
המנצח היה דווקא הניגון של הרבי, דרכך אלקינו.

ניגון חבד"י

הרב שוויי סיפר: כשהיתי בא' השנים "שופט"
במלחמת קאלער וואר, החליטו השופטים, שכל
קבוצה שתעשה שיר עם ניגון חבד"י, תקבל יותר
נקודות.

ניגון בחופה

בהחתונה, לא תמיד היו שרים את ניגון הד'

כאן אפשר לשמוע הקלטות מהרבה מהניגונים המובאים כאן:

<https://drive.google.com/drive/folders/1TzJ6w0kgB4vskNVsSZ625PN8kiVQWIEo?usp=sharing>



לזכות

החתן התמים הרב משה שי'
והכלה המהוללה מ' חי' מושקא תחי'
וויינבערגער
לרגל נישואיהם בשעטומו"צ
יום חמישי כ"א אלול ה'תש"פ

נדפס ע"י

ולזכות הוריהם

הרה"ת ר' דניאל זוגתו מרת ריבה
צביה שיחיו וויינבערגער
הרה"ת ר' יוסף יצחק זוגתו מרת
חנה עטא שיחיו טוירק

וזקניהם

הרה"ת ר' ליב חיים זוגתו מרת אסתר
רחל טוירק שיחיו לאויש"ט
מרת רחל שוויי שתחי' לאויש"ט

לעילוי נשמת

ר' משה זוגתו מ' הינדעלע וויינבערגער ז"ל
ר' מרדכי שמואל ושרה מאשא רימער ז"ל

ולעילוי נשמת

הרה"ג הרב אהרן יעקב שוויי ז"ל
מרא דאתרא וחבר הבד"צ דשכונת קראון
הייטס - כאן צוה ה' את הברכה